



La part da lain da la sculptura da David Rohrbach.



Las sculpturas survegnan lur fuormas.



Lavur precauta vi da la sculptura da marmel.

# A Sur En naschan novas sculpturas

Ün'eivna suot l'insaina d'artistas e d'artists

DAD ANNATINA FILLI / ANR

■ Per la 23avla vouta ha lö quist'eivna a Sur En da Sent il Simposi internaziunal per sculptuors. Tanter ils 15 artists es eir il falegnam David Rohrbach chi abita a La Punt. A Sur En da Sent vegna quist'eivna darcheu resgia, martelà, glimà e lavurà. 15 artistas ed artists da tuot il muond sun rivats sonda passada sül campadi per as partecipar al 23avel Simposi internaziunal da sculptuors. Our da lain da larsch o marmel da Laas fuorman els sculpturas. Ils visitaduors dal simposi han la pussibilità da dar dürant ün'eivna ün sguard sur las spaldas dals artists. L'occurrenza vain organisada da la Società Art Engiadina cun l'intent da promover l'art e la cultura illa regiun.

«I dà blier d'organisar»

Il motto dal simposi da sculptuors d'ingon es «fantasia e realtà». «Pro la tscher-

na dal motto provain nus adüna da char-tar alch chi dà avuonda libertà als artists», manzuna Urs Beer, president da la Società Art Engiadina. Ad el as inscuntra dürant quist'eivna adüna darcheu sülla plazza dal campadi: O chi dà alch d'organisar, ün o l'oter artist chi ha ün giavüsch o ch'el respuonda a las dumondas dals visitaduors. Per el vala uossa eir da preparar lura la radunanza generala e quella da la suprastanza da la Società Art Engiadina. «Quistas duos radunanzas sun adüna l'ultim di dal simposi, dime-na prosma sonda.» E lura esa eir d'organisar amo la vernissascha e l'occurrenza dal premi dal public. Cün l'andamaint dal simposi d'ingon es el cuntaint. «Nus ans reunin adüna il prim di dal simposi cun tuot las artistas e ls artists per ün uschenomnä briefings, declerà. Là survegnan ils partecipants tuot las infuormaziuns in quei chi riguarda ingio chi vain mangià, ingio chi's rechattan ils al-logis e co cha'l simposi funcziuna. «Quist

es eir quel mumaint ingio cha nus savain definitivamaing schi ha funcziunà culs viadis e ls arrivs dals singuls artists.» Ün artist chi nun ha gnü uschè ün lung via-di es David Rohrbach chi abita a La Punt.

Ün'eivna da perfeziunamaint

Il falegnam es rivà avant passa desch ons da l'America in Engiadin'Ota. «Eu vaiva fingià dudi da quist simposi e l'on passà d'eira per cas qua cun mia tenda a Sur En», disch Rohrbach. La sfida da quist'eivna es per el da realisar si'idea, ch'el ha manà cun sai a Sur En, e quai infra set dis. «Ün avantag dad uschè ün inscunter da sculptuors es chi's po imprend-der fich blier da minchè, impustü da quels chi sun profis.» Perquai es per el quist'eivna a Sur En eir per part dis da perfeziunamaint. Seis projet nomna Rohrbach «Man lounging, reflecting: Who am I?», üna sculptura chi cumbina ils duos materials lain da larsch e mar-

mel. Tenor el stess minch'uman reflectar e's dumandar «chi sun eu?», quai chi fuorma sia part realistica da si'ouvrà. «E nu füssa flot scha nus pudessan tour nos cheu in man, uschè cha nus pudessan observar cun distanza nos eu?», e quai significa per Rohrbach la fantasia. El predscha cha a Sur En nu regna ün'atmosfera da concurrenza tanter ils partecipants. Rohrbach gioda il contact cun ils visitaduors, ciclists e viandants chi passan speravia. «I dà singuls chi perse-guteschan mincha di nossa lavur e quai dà adüna darcheu interessants discuors.»

Occurrenza cuntschainta illa scena

Dürant la vernissascha da prosma sonda han interessants la pussibilità da cum-prar üna o l'otra sculptura. «Quellas chi restan inavo vegnan piazzadas il di davo lung la senda da sculpturas intüor Sur En», declerà Beer. Ils sculptuors s'obli-an da metter per duos ons a disposiziun

lur sculptura per quist'exposiziun il god. «L'artist das-cha tscherner lung la senda il lö per sia sculptura», disch el. Sco cha Beer manzuna predschan ils partecipants l'atmosfera unica, la cun-trada e l'ospitalità. Il Simposi internaziunal da sculptuors da Sur En es dvan-tà cun ir dals ons ün'occurrenza cunt-schainta illa scena dals artists. Eir per prosem on esa previs d'adattar darcheu il reglamaint e la giuria varà da far la tschern tanter tuot las annunzias. «Quist on vaina survgni bundant 70 an-nunzias e da quella vaina lura selec-ziunà 17 progets», manzuna il president da Art Engiadina. Eir in avegnir dessan adüna tanter 15 e 18 sculptuors surv-gnir la pussibilità da passar ün'eivna d'art sül campadi a Sur En.

La vernissascha dal 23avel Simposi internazi-un-al da sculptuors a Sur En da Sent es in sonda, 17 gün e düra da las 15.00 fin a las 17.00. La sur-datta dal premi dal public segua a las 17.30 sül campadi a Sur En.

# Eivna da god a Sur En da Sent

Ün projet per scoulas, ma eir per indigens e giasts

DA BENEDICT STECHER / ANR

■ L'eivna da god ha gnü il bôt da muosar attracziuns sco la charbunera, la pigna da chaltschina ed il resgjar laina aint il god culla mecanisaziun moderna. Scoulas, la populaziun sco eir giasts han gnü eir la pussibilità da gnir a cugnuescher plü bain Sur En. Il Servezzan forestal Engiadina Bassa/Val Müstair ha organisà quists dis ün'eivna da god. Il silvicultur Gisep Rainolter ha bivgnantà in marcurdi a las magistras, scoulas e scolars da la prüma fin sesavla classa da la scoula da Valsot. Cün els ha'l fat ün gir e muosà la charbunera, la chalchera ed ils möds da tagliar e transpor-tar laina i'ls gods da muntogna. Las

scoulas d'eiran gnüdas invidadas da tour part a l'acziun guidada da gliued cumpen-tenta. «No dal Servezzan forestal Engia-dina Bassa/Val Müstair vain plaschair da das-chair muosar als scolars, sco eir ad indigens e giasts, sün trais posts il möd da far charbun, chaltschina ed il möd da la-vurar aint il god», ha dit quel di Rainol-ter ed agiunt chi hajan gnü diversas an-nunzias da scoulas. Ils scolars da Valsot sun gnüts scumpartits in diversas grup-pas e s'han miss in viadi.

Üna charbunera sto gnir survagliada di e not

La prüma fermativa es statta pro la char-bunera. Ün muot nair chi d'eira in func-taziun e fumaiva. La duonna da la charbu-

nera Doris Wicki ha lura declerà co ch'üna charbunera vain construida. «Il prim vain montà ün tumbin da 20 centimeters diameter e davo seguan vettas cun assas finas e davo pro quista charbunera tschinch sters laina. Per cha la surfatscha saja bain serrada segua amo üna vetta cun dascha e lasura pitschens tockins da char-bun», ha declerà Wicki. Da suringiö tras il tumbin vain lura dat fö la charbunera e per cha'l füm possa penetrar vegnan fat-as fourinas tras la diversas vettas. «La charbunera sto gnir survagliada da di e da not. Da not mincha duos uras. Tanter-aint sto gnir miss davo charbun per cha'l fö nu stüda.» Cün quai cha Wicki ha de-clerà tuot per tuda's-ch han las magistras tradüit als scolars per in rumantsch.

La chalchera per arder chaltschina

Davo üna spassegiada vers Sur En es la compagnia rivada pro la chalchera. Là ha declerà Johannes Wetzel als scolars la chalchera. «Cün chavar vaina chattà quà üna charbunera veglia e vain pudü do-vrar la crappa per tilla renovar. Quist fuorn as douvra per arder chaltschina e cun chaltschina sun gnüdas fabricadas las bleras chasas veglias in nossa regiun. Ün material per far la molta, per pittu-rar e per far sgrafits.» El vaiva là amo chaltschina ch'el vaiva ars in S-charl ed ha muosà co cha quels tocs da chaltschi-na vegnan loms cun dar pro aua. Il terz post aint il god sur Sur En d'eira pensà per muosar co ch'i lavuraiva plü bod e

co ch'i lavura hoz cun laina aint il god. La laina gniva resgiada plü bod a man e tratta cun chavals fin pro'l lö da deponia o pro'l lö d'avor. Hozini as lavura cun maschinas modernas chi resgian il bösch ed al istess mumaint eir las man-zinas. Per chi's possa lavurar in möd cha'l predsch da la laina cuerna ils cuosts da la produczüun as stoja lavurar in möd sped-itiv e productiv. Las scoulas e ls scolars han impris quel di fich blier e quai in möd visual, quai chi resta normalmaing blier plü löinch aint illa memoria. Eir las magistras han chattà cha la gita saja stat-ta fich infuormativa ed ellas han adüna darcheu declerà las externaziuns dals pe-rits als scolars in möd simpel ed incl-e-giantaivel.



Il prim han ils scolars visità la charbunera.

FOTOS B. STECHER



Johannes Wetzel ha declerà la chalchera sur Sur En.